

# FM/MW/LW Compact Disc Player

## Installation/Connections

## Instalación/Conexiones

## Montering/Anslutning

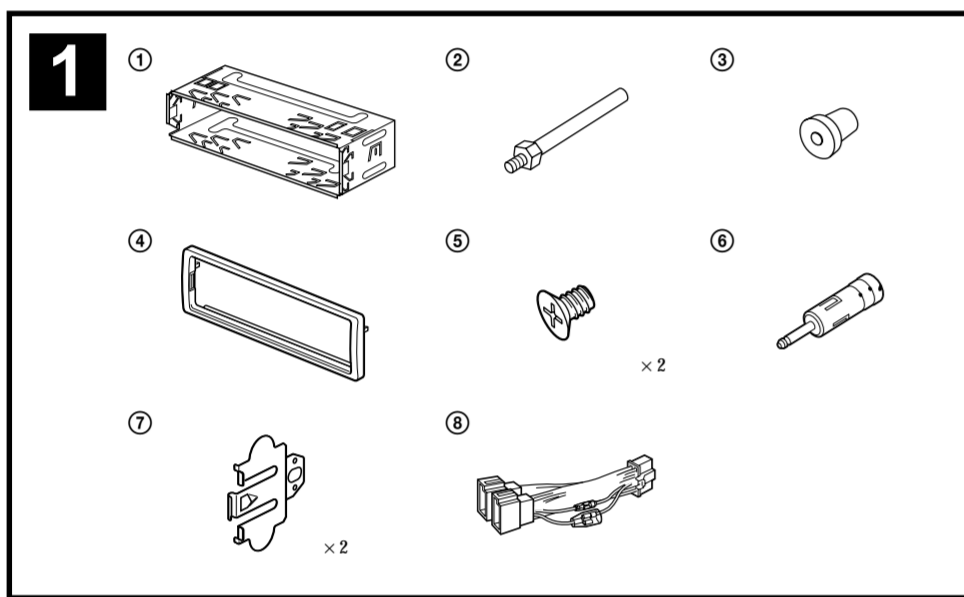
## Instalação/Ligações

## Εγκατάσταση/Συνδέσεις

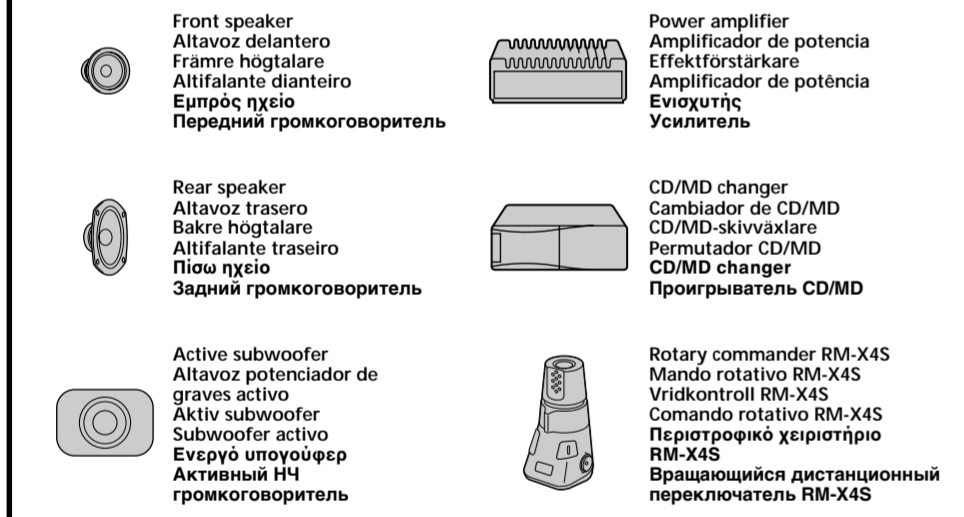
## Установка/Подсоединение

### CDX-CA750X CDX-CA750

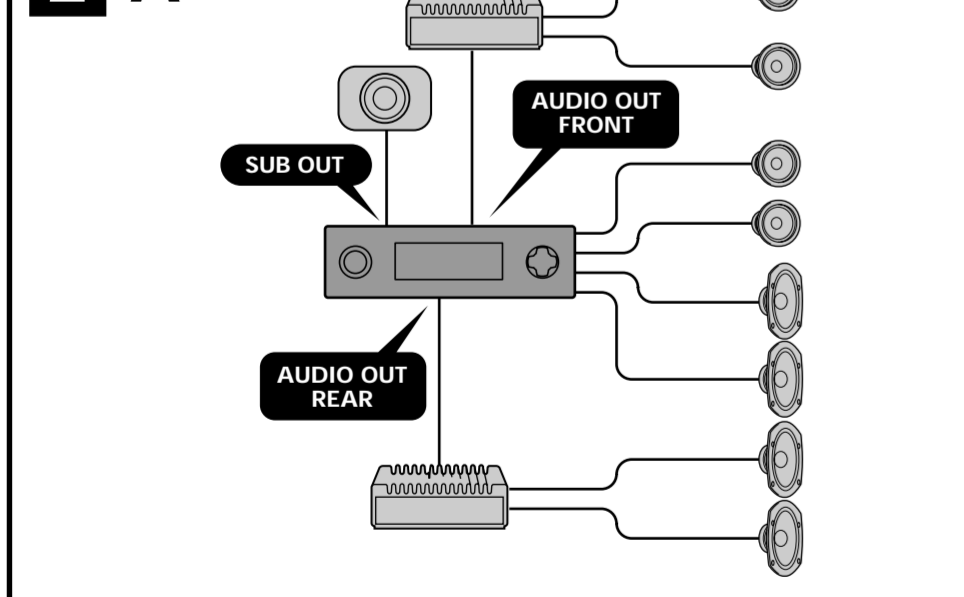
Sony Corporation © 2001 Printed in Thailand



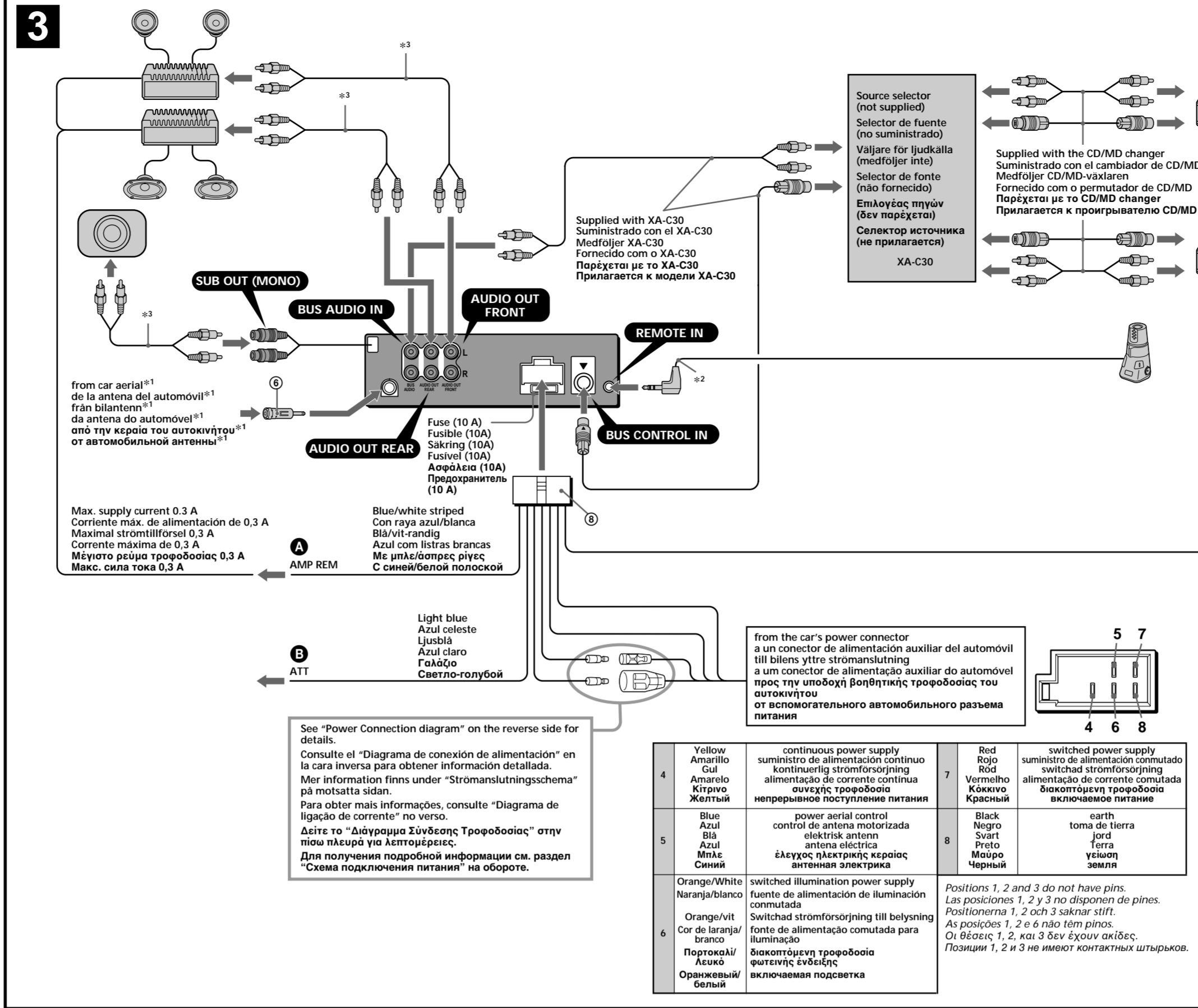
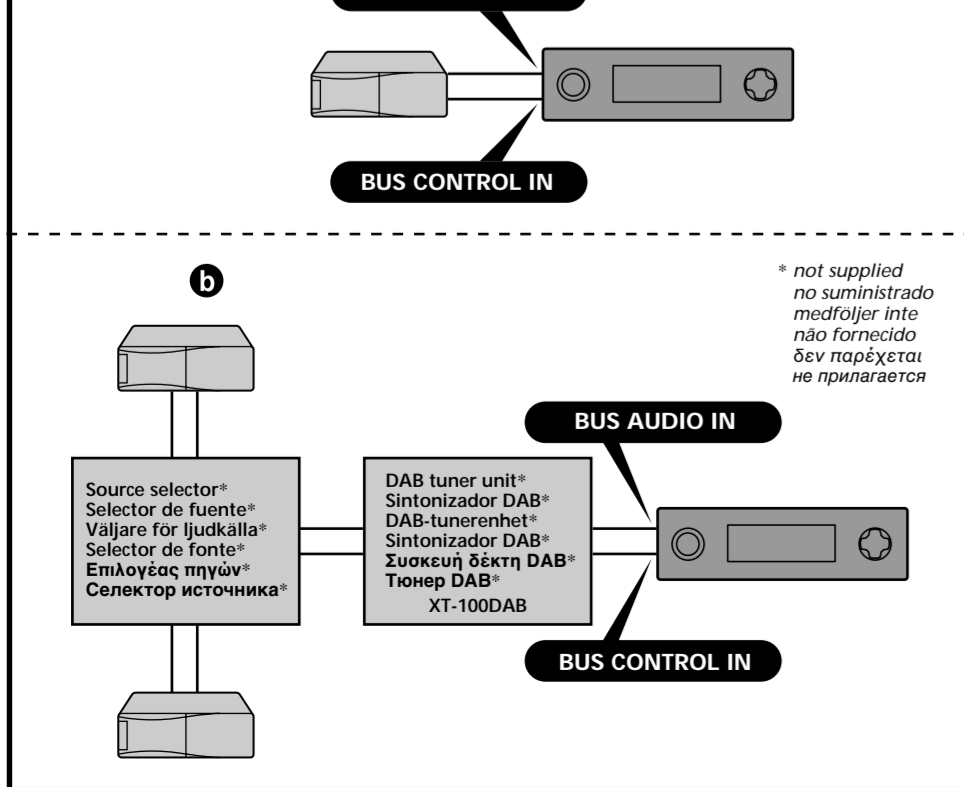
**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)  
Utstrüstning som visas i illustrationer (medföljer inte)  
Εξοπλισμός που εμφανίζεται στα εικόνες (δεν παρέχεται)  
Аппаратура, фигурирующая на иллюстрациях (не прилагается)



## 2 A



## 2 B a



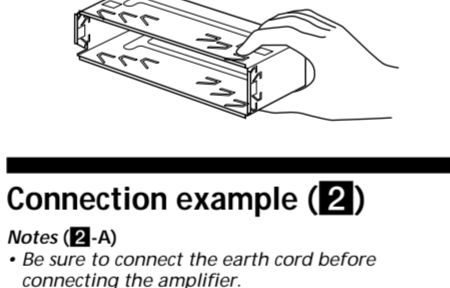
## Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat ralling).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting cord to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth wires to a common earth point.
- Be sure to insulate any loose unconnected wires with electrical tape for safety.

## Parts list

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

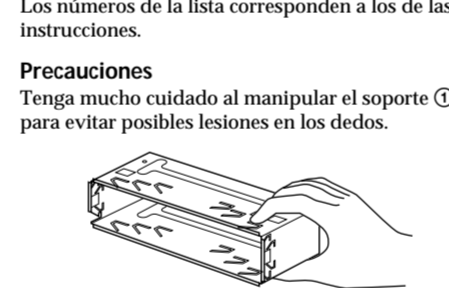
## Connection example



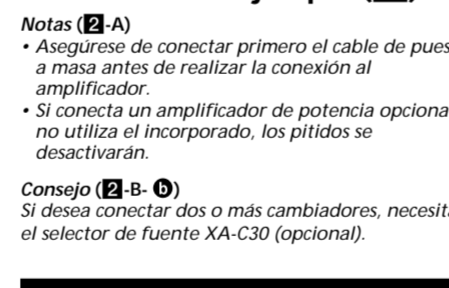
## Precautions

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse con 12 V CC, negativo a masa, solamente.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los aprisione con partes móviles (p.e. los rales del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte el cable de conexión de alimentación a la unidad y los altavoces antes de conectarlo al conector de alimentación auxiliar.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta eléctrica los cables sueltos que no estén conectados.

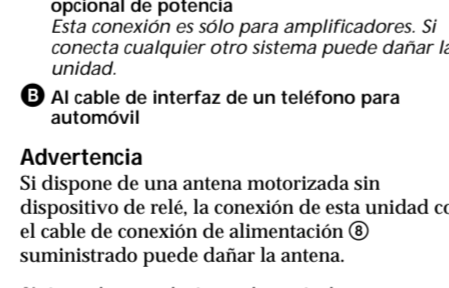
## Lista de componentes



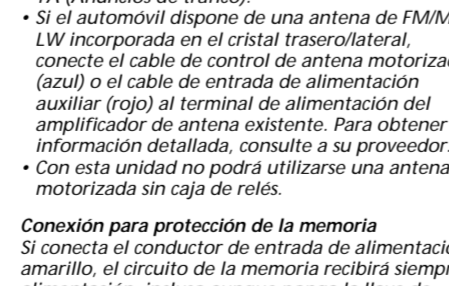
## Conexiones de ejemplo



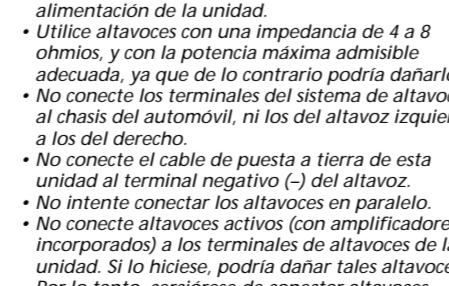
## Diagrama de conexiones



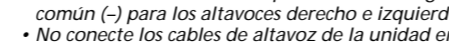
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Att observera

- Denna bilstereo är endast avsedd för anslutning till ett negativt jordat, 12 V-bilbatteri.
- Se till att de kablar du drar inte hamnar under en skruv eller kommer i kläm mellan rörliga delar, t.ex. mellan ett bilsetes glidskenor.
- Eliminera risken för kortslutning genom att slå av tändningen innan du gör några anslutningar.
- Anslut strömkabeln till enheten och högtalarna innan du ansluter den till den yttre strömanslutningen.
- Dra samtliga jordledningnar till en och samma jordningspunkt.
- Se till att du isolerar lösa kablar som inte ska anslutas med t.ex. el-tejp.

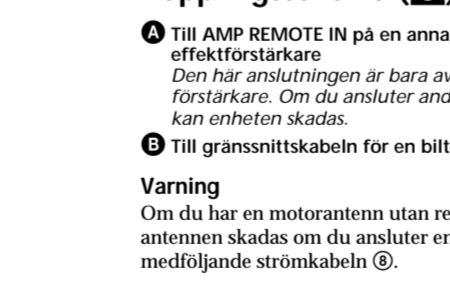
## Lista över medföljande delar



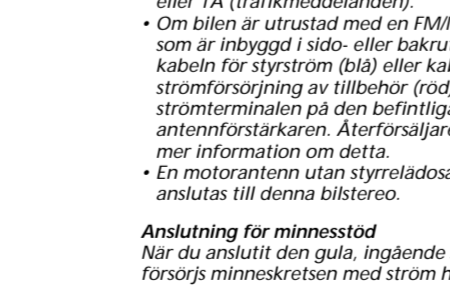
## Exempel på kopplingschema



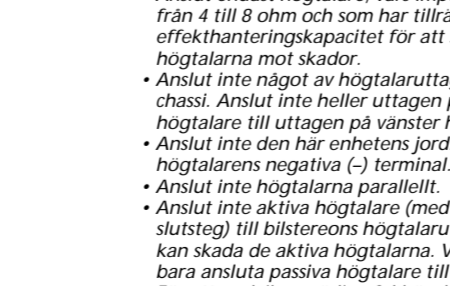
## Kopplingschema



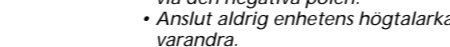
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



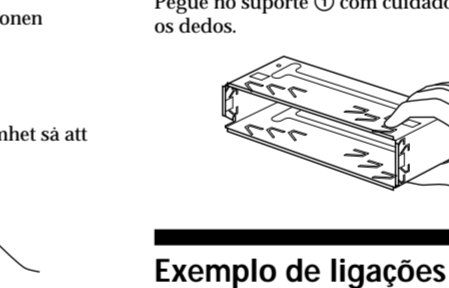
## Diagrama de conexiones



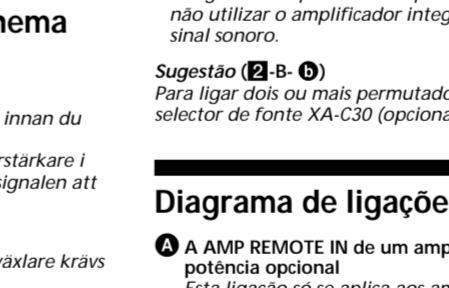
## Advertência

- Este aparelho foi projetado para funcionar somente com 12 V CC, terra negativa.
- Não deixe que os fios fiquem presos nos parafusos ou nas peças móveis (por exemplo, as calhas dos assentos).
- Antes de fazer as ligações, desligue a chave da ignição para não provocar um curto-circuito.
- Ligue o cabo de alimentação de corrente ao aparelho e aos altifalantes antes de o ligar ao conector de corrente auxiliar.
- Dra samtlige jordledningnar till en och samma jordningspunkt.
- Se till att du isolerar lösa kablar som inte ska anslutas med t.ex. el-tejp.

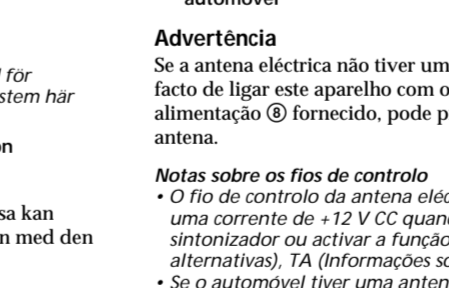
## Lista de componentes



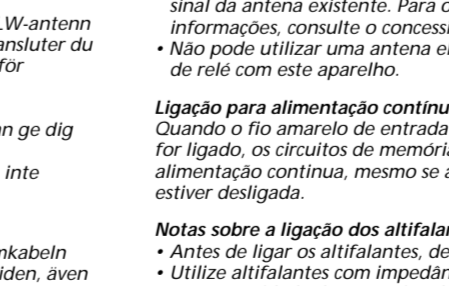
## Exemplo de ligações



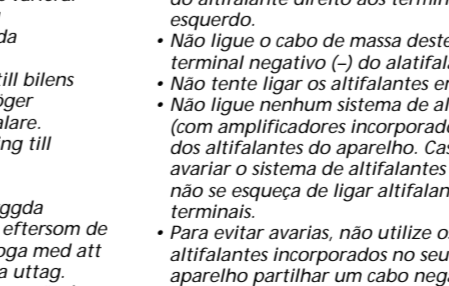
## Diagrama de ligações



## Diagrama de ligações



## Diagrama de ligações



## Diagrama de ligações



## Note for the aerial connecting

If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (A) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master control unit.

## Nota sobre a conexão de la antena

Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado (A) para conectarla.

## Att observera

Om motortennens typ är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använd du medföljande adapter (A) för att ansluta den.

## Advertência

Se a antena do automóvel for uma antena do tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido (A) para fazer a ligação respectiva.

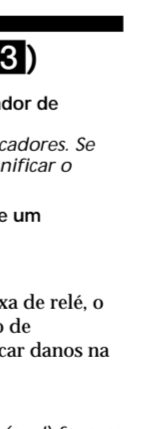
## Εγκατάσταση

Αν η κεραία του αυτοκινήτου σας είναι τύπου ISO (εγκριμένη από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα (A) για να τη συνδέσετε.

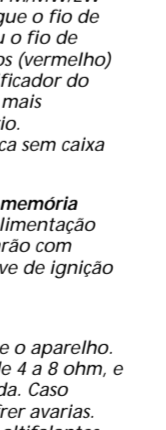
## Установка

Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу ISO (Международной организации по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник (A).

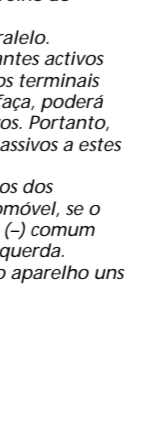
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Note for the aerial connecting

If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (A) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master control unit.

## Nota sobre a conexão de la antena

Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado (A) para conectarla.

## Att observera

Om motortennens typ är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använd du medföljande adapter (A) för att ansluta den.

## Advertência

Se a antena do automóvel for uma antena do tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido (A) para fazer a ligação respectiva.

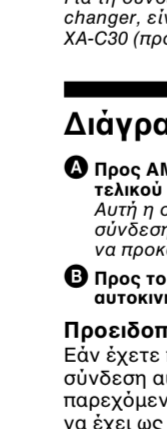
## Εγκατάσταση

Αν η κεραία του αυτοκινήτου σας είναι τύπου ISO (εγκριμένη από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα (A) για να τη συνδέσετε.

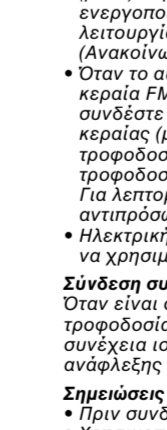
## Установка

Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу ISO (Международной организации по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник (A).

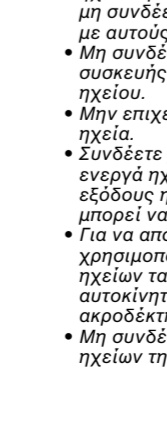
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Note for the aerial connecting

If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (A) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master control unit.

## Nota sobre a conexão de la antena

Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado (A) para conectarla.

## Att observera

Om motortennens typ är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använd du medföljande adapter (A) för att ansluta den.

## Advertência

Se a antena do automóvel for uma antena do tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido (A) para fazer a ligação respectiva.

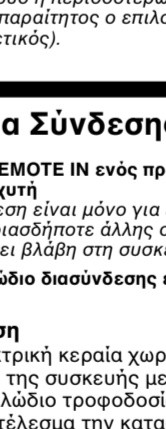
## Εγκατάσταση

Αν η κεραία του αυτοκινήτου σας είναι τύπου ISO (εγκριμένη από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα (A) για να τη συνδέσετε.

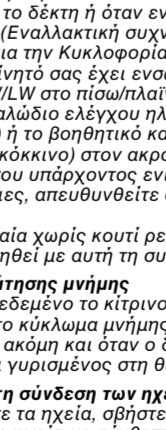
## Установка

Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу ISO (Международной организации по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник (A).

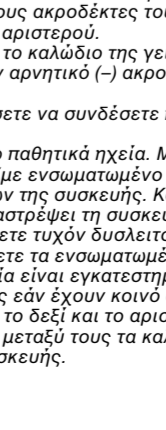
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Note for the aerial connecting

If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (A) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master control unit.

## Nota sobre a conexão de la antena

Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado (A) para conectarla.

## Att observera

Om motortennens typ är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använd du medföljande adapter (A) för att ansluta den.

## Advertência

Se a antena do automóvel for uma antena do tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido (A) para fazer a ligação respectiva.

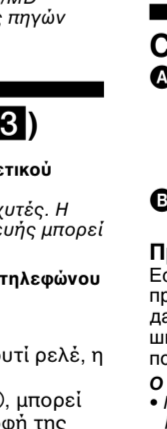
## Εγκατάσταση

Αν η κεραία του αυτοκινήτου σας είναι τύπου ISO (εγκριμένη από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα (A) για να τη συνδέσετε.

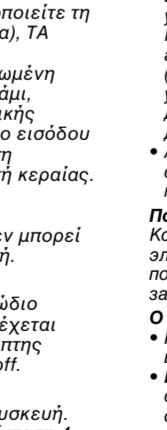
## Установка

Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу ISO (Международной организации по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник (A).

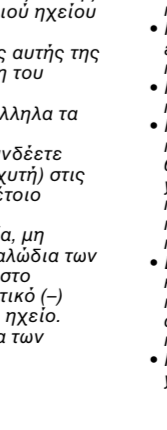
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Note for the aerial connecting

If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (A) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master control unit.

## Nota sobre a conexão de la antena

Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado (A) para conectarla.

## Att observera

Om motortennens typ är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använd du medföljande adapter (A) för att ansluta den.

## Advertência

Se a antena do automóvel for uma antena do tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido (A) para fazer a ligação respectiva.

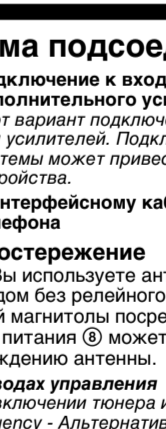
## Εγκατάσταση

Αν η κεραία του αυτοκινήτου σας είναι τύπου ISO (εγκριμένη από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα (A) για να τη συνδέσετε.

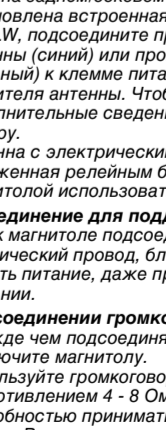
## Установка

Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу ISO (Международной организации по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник (A).

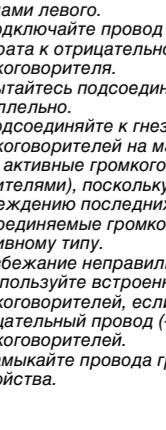
## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Diagrama de conexiones



## Note for the aerial connecting

If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (A) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master control unit.

## Nota sobre a conexão de la antena

Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado (A) para conectarla.

## Att observera

Om motortennens typ är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använd du medföljande adapter (A) för att ansluta den.

## Advertência

Se a antena do automóvel for uma antena do tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido (A) para fazer a ligação respectiva.

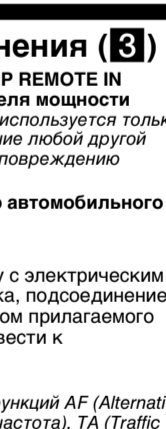
## Εγκατάσταση

Αν η κεραία του αυτοκινήτου σας είναι τύπου ISO (εγκριμένη από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα (A) για να τη συνδέσετε.

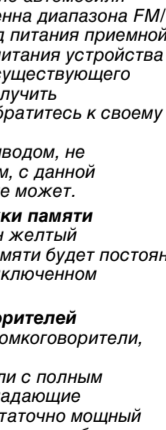
## Установка

Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу ISO (Международной организации по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник (A).

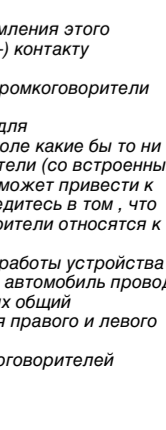
## Diagrama de conexiones



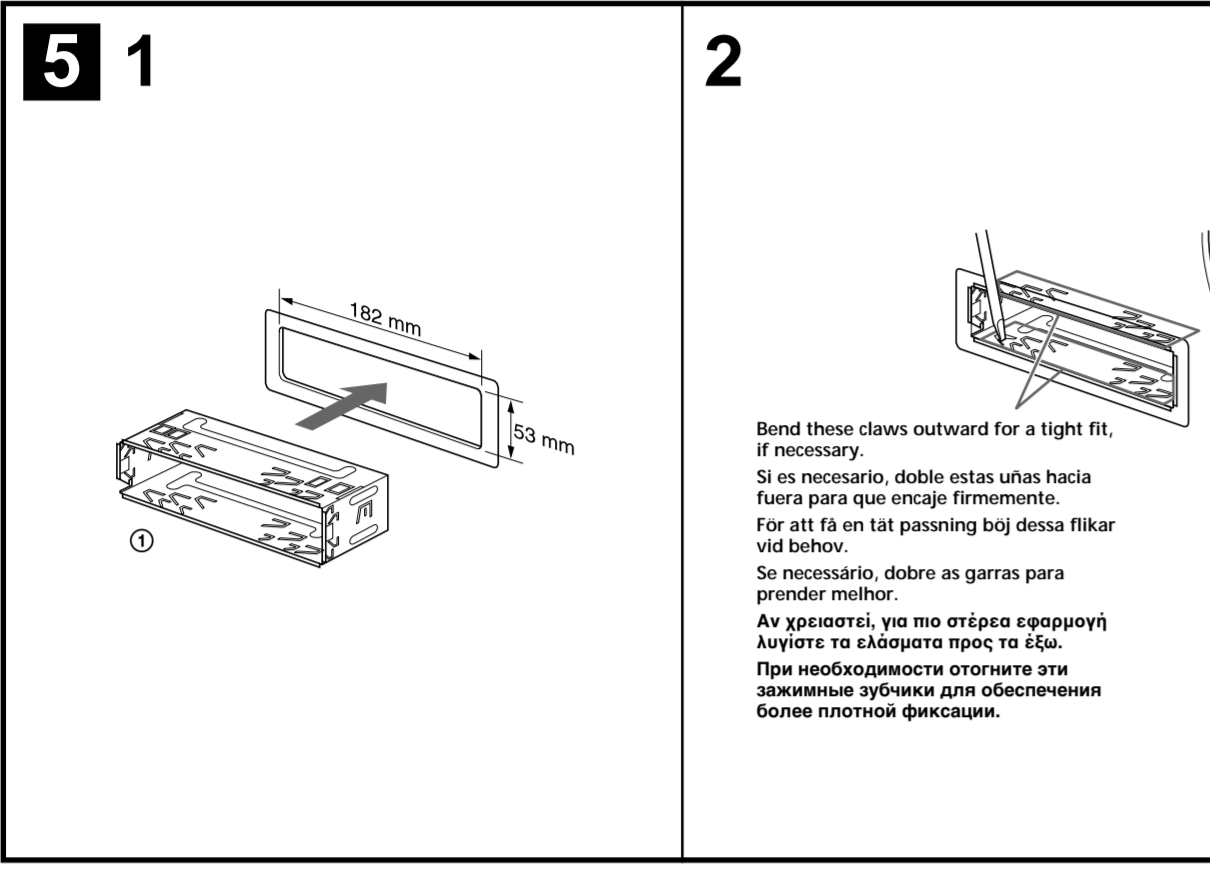
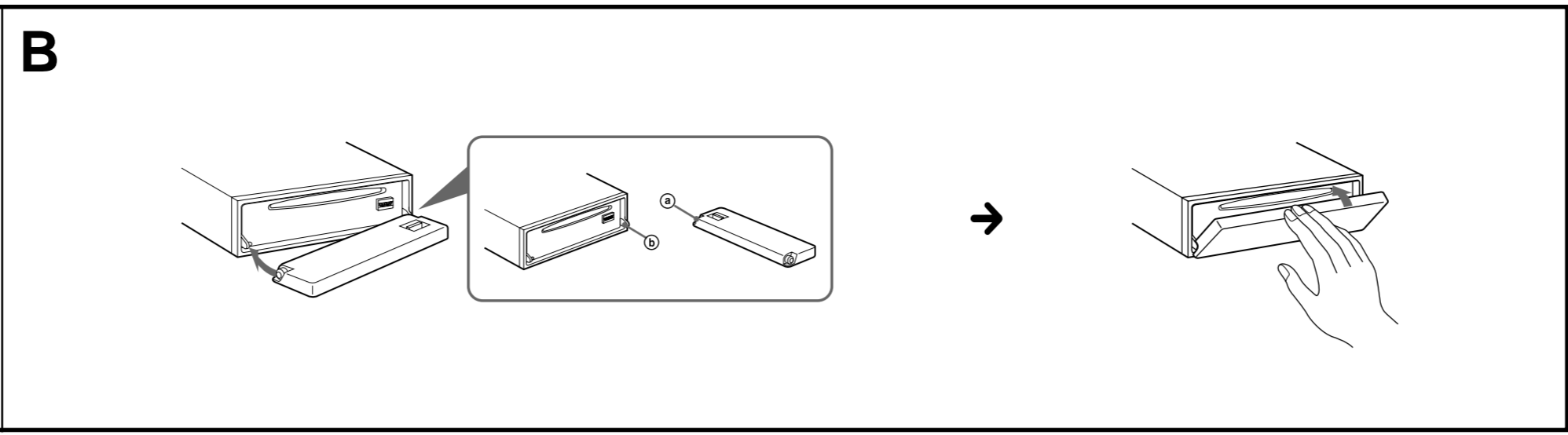
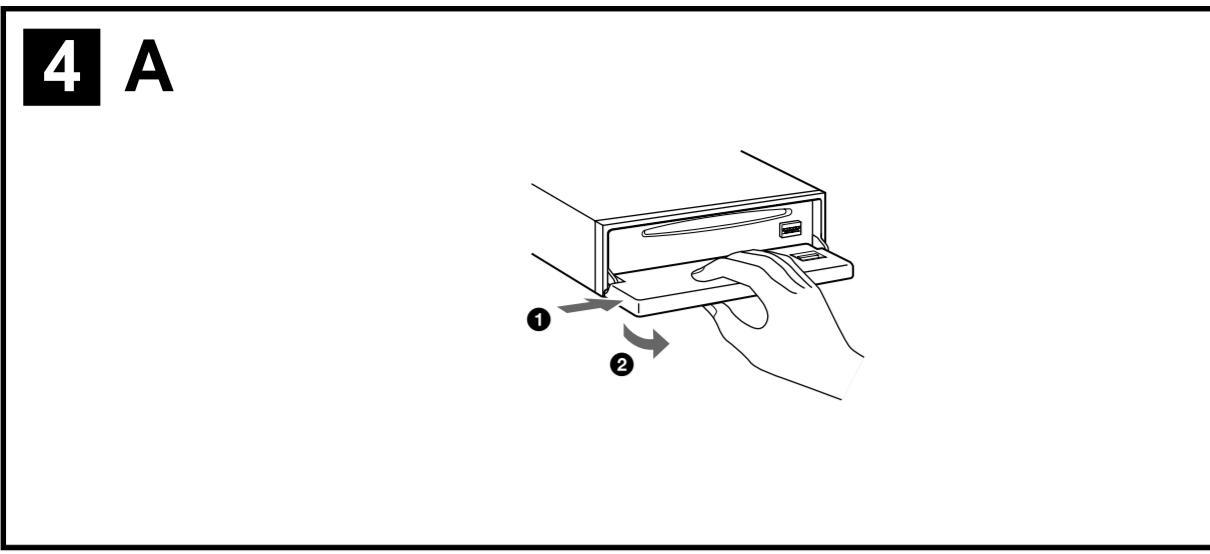
## Diagrama de conexiones



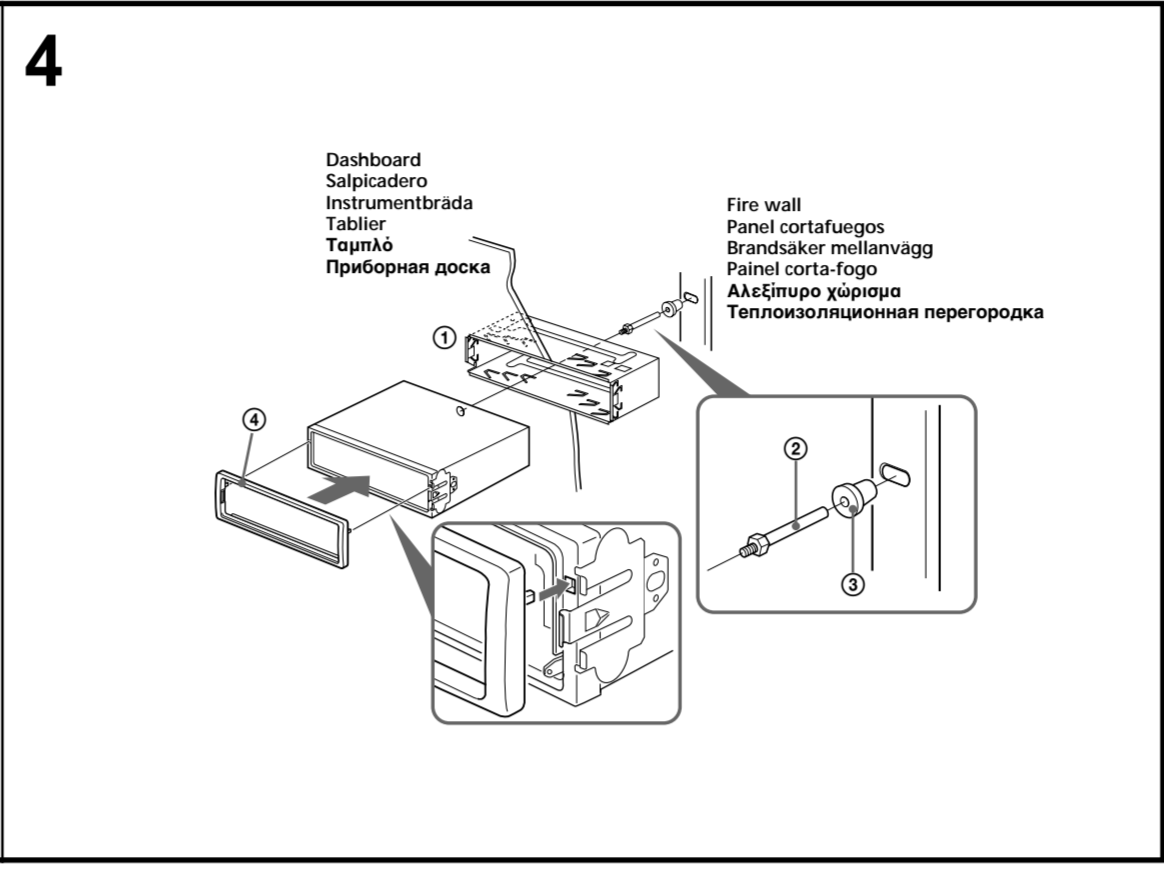
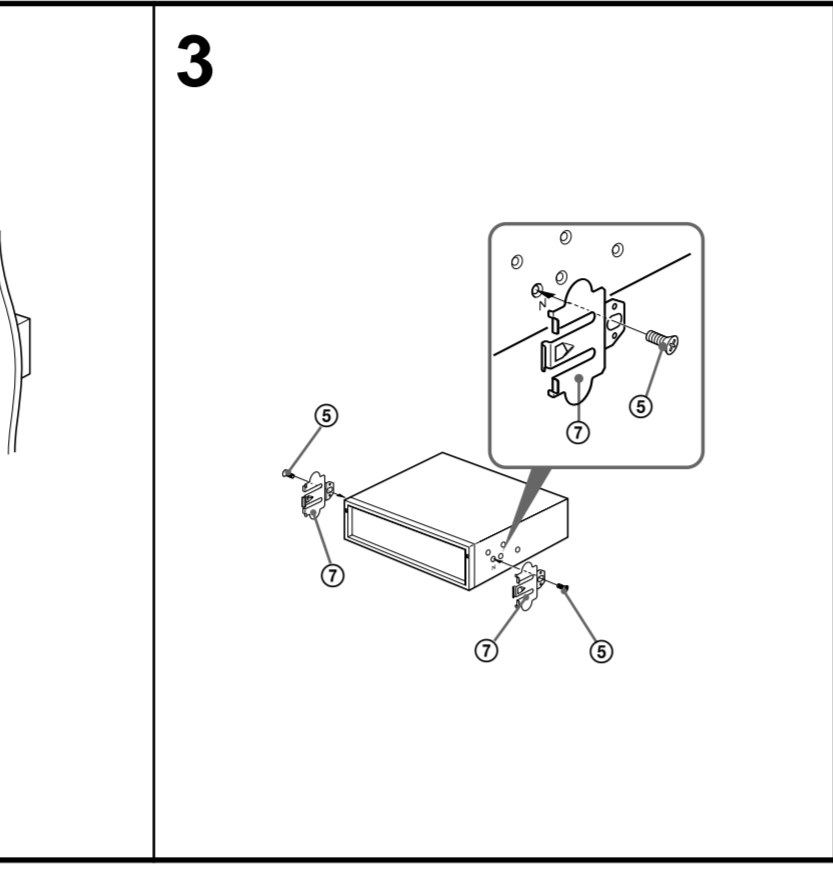
## Diagrama de conexiones







**2** Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.  
 Si es necesario, doble estas unas hacia fuera para que encaje firmemente.  
 For att få en tät passning bör dessa flingar vid behov.  
 Se necessário, dobre as garras para prender melhor.  
 Αν χρειαστεί, για το στερέω σφιστικό λυγίστε τα ελαστικά προς τα έξω.  
 При необходимости отогните эти зажимные зубчики для обеспечения более плотной фиксации.



**Precautions**  
 • Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.  
 • Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.  
 • Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

**Mounting angle adjustment**  
 Adjust the mounting angle to less than 60°.

**How to detach and attach the front panel (4)**  
 Before installing the unit, detach the front panel.  
**4-A To detach**  
 Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press **OPEN**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.  
**4-B To attach**  
 Place the hole (C) in the front panel onto the spindle (D) on the unit as illustrated, then push the left side in.

**Mounting example (5)**  
 Installation in the dashboard  
 Note  
 When installing this unit: Depending on car type, the mounting angle may not allow the front panel to open easily. In such a case, remove the silver screw (E) shown below. When screwing it on again, first lock the lever (F). Attaching the screw without doing so may cause the unit to break.

**Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch**  
 Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.  
 When you press **OFF** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

**RESET button**  
 When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc.

**Botón RESET**  
 Cuando finalice la instalación y las conexiones, cerciórese de presionar el botón RESET con un bolígrafo, etc.

**Precauciones**  
 • Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción.  
 • Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire de calefacción, o a polvo, suciedad o vibraciones excesivas.  
 • Para realizar una instalación segura y firme, emplee solamente la ferreteria de montaje suministrada.

**Ajuste del ángulo de montaje**  
 Ajuste el ángulo de montaje a menos de 60°.

**Forma de extraer e instalar el panel frontal (4)**  
 Antes de instalar la unidad, extraiga el panel frontal.  
**4-A Para extraerlo**  
 Antes de extraer el panel frontal, cerciórese de pulsar **OFF**. Pulse **OPEN** después, deslice hacia la derecha, y por último tire de su parte izquierda.  
**4-B Para instalarlo**  
 Coloque el orificio (C) del panel frontal en el eje (D) de la unidad, como se muestra en la ilustración, y después pulse la parte izquierda.

**Ejemplo de montaje (5)**  
 Instalación en el salpicadero  
 Nota  
 Cuando instale esta unidad: Es posible que el ángulo de montaje (en función del tipo de automóvil) no permita que el panel frontal se abra con facilidad. En tal caso, extraiga el tornillo plateado (E) mostrado más abajo. Cuando vuelva a atornillar, bloquee primero la palanca (F). Si fija el tornillo sin realizar lo expuesto, la unidad podría romperse.

**Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido**  
 Asegúrese de pulsar **OFF** en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj una vez apagado el motor.  
 Cuando vuelva a atornillar, bloquee primero la palanca (F). Si fija el tornillo sin realizar lo expuesto, la unidad podría romperse.

**RESET button**  
 Cuando finalice la instalación y las conexiones, cerciórese de presionar el botón RESET con un bolígrafo, etc.

**Botón RESET**  
 Cuando finalice la instalación y las conexiones, cerciórese de presionar el botón RESET con un bolígrafo, etc.

**Att observera**  
 • Var noga när du väljer var i bilen du monterar bilsteroen, så att inte den sitter i vägen när du kör.  
 • Montera inte bilsteroen där den utsätts för värme, t.ex. solskin eller varmluft, eller där den utsätts för damm, smuts och/eller vibrationer.  
 • Använd endast de medföljande monteringsstillbehören för att vara säker på att bilsteroen monteras på säkert och korrekt sätt.

**Tillåten monteringsvinkel**  
 Monteringsvinkeln måste vara under 60 grader.

**Hur framsidan tas loss/fästs (4)**  
 Ta loss framsidan före bilsteroen montering.  
**4-A Hur framsidan tas loss**  
 Var noga med att trycka på **OFF** innan framtpanelen tas loss. Tryck därefter på **OPEN** för att öppna framtpanelen. Skjut framtpanelen åt höger och dra dess vänstra del utåt för att ta loss framtpanelen.  
**4-B Hur framsidan fästs i bilsteroen**  
 Placera framtpanelen så att hålet (C) på framtpanelen tras över axeln (D) på bilsteroen enligt illustrationen. Tryck därefter framtpanelens vänstra del inåt.

**Exempel på montering (5)**  
 Montera på instrumentbrådan  
 Obs!  
 När du installerar den här enheten bör du tänka på att i installationen görs beräkningar på biltyp. Monteringsvinkeln kan göra att framtpanelen inte går att öppna så lätt beroende på vilken bil det är. I så fall lösör du den silverfärgade skruven (E) som visas nedan.  
 När du skruvar fast den igen var noga med att först låsa spåken (F). Om du fäster skruven utan att låsa spåken kan det hända att enheten går sönder.

**Var försiktig när du gör installationen i en bil där tändningslåset saknar tillbehörslage (ACC)**  
 Glöm inte att trycka på **OFF** på enheten under två sekunder för att stänga av klockans teckenfonster efter det att du har stängt av motorn.  
 Om du bara trycker på **OFF** ett kort ögonblick locknar inte klockans teckenfonster vilket kan leda till att batteriet laddas ur.

**Knappen RESET**  
 Kom ihåg att använda en penna eller något annat spetsigt föremål för att trycka på knappen RESET när anslutningen och monteringen är klar.

**Botão RESET**  
 Quando terminar a instalação e as ligações, não se esqueça de carregar no botão RESET com a ponta de uma caneta, etc.

**Precauções**  
 • Escolha com cuidado um local apropriado para a montagem do aparelho, para que este não interfira com as manobras necessárias à condução do veículo.  
 • Evite instalar o aparelho onde possa estar sujeito a altas temperaturas, como em locais expostos diretamente à luz do sol ou ao ar quente dos aquecimentos, ou sujeito a ruído, sujidade ou vibração excessiva.  
 • Utilize apenas o hardware de montagem fornecido para efectuar uma instalação segura.

**Ajuste do ângulo de montagem**  
 Ajuste o ângulo de montagem a menos de 60°.

**Para retirar e colocar o painel frontal (4)**  
 Antes de iniciar a instalação do aparelho, remova o painel frontal.  
**4-A Para remover**  
 Antes de retirar o painel frontal, tem de carregar primeiro em **OFF**. A seguir, carregue em **OPEN** para soltar o painel frontal e empurre-o para a direita. Depois puxe o lado esquerdo do painel para fora.  
**4-B Para colocar**  
 Coloque o orifício (C) do painel frontal no eixo (D) do aparelho tal como ilustrado, e depois carregue no lado esquerdo para dentro.

**Exemplo de montagem (5)**  
 Instalação no tablier  
 Nota  
 Quando instalar o aparelho: dependendo do tipo de automóvel, o ângulo de montagem pode impedir a abertura fácil do painel frontal. Se isso acontecer, retire o parafuso prateado (E) mostrado abaixo.  
 Quando voltar a colocá-lo, bloqueie primeiro a alavanca (F). Se colocar o parafuso sem o fazer pode partir o aparelho.

**Aviso sobre a instalação num automóvel sem posição ACC (acessórios) na chave de ignição**  
 Carregue em **OFF** no aparelho durante dois segundos para desactivar o visor do relógio depois de ter desligado o motor.  
 Se carregar durante alguns momentos em **OFF**, não desactiva o visor do relógio, o que provoca o desgaste da bateria.

**Botão RESET**  
 Quando terminari a instalação e as ligações, não se esqueça de carregar no botão RESET com a ponta de uma caneta, etc.

**Προφυλάξεις**  
 • Επιλέξτε προσεκτικά τη θέση εγκατάστασης έτσι ώστε η συσκευή να μην παρεμβάλλεται στις συνήθειες κίνησης οδήγησης.  
 • Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σημεία υποκειμένα σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως στον ήλιο ή σε ζεστό αέρα από το κλιματισμό. Ομοίως, αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σκόνη, βρομιά ή υπερβολικές δονήσεις.  
 • Για ασφαλή και αίσθηρη εγκατάσταση χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα υλικά τοποθέτησης.

**Ρύθμιση γωνίας τοποθέτησης**  
 Ρυθμίστε τη γωνία τοποθέτησης σε λιγότερο από 60°.

**Πως να αφαιρέσετε και να τοποθετήσετε την πρόσοψη (4)**  
 Πριν την εγκατάσταση της συσκευής, αφαιρέστε την πρόσοψη.  
**4-A Αφαίρεση της πρόσοψης**  
 Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει το πλήκτρο **OFF** πριν αφαιρέσετε την πρόσοψη. Πιέστε το πλήκτρο **OPEN**, και στη συνέχεια αφεθείτε στην πρόσοψη προς τα δεξιά, τραβήξτε προς τα έξω την αριστερή πλευρά.  
**4-B Τοποθέτηση της πρόσοψης**  
 Τοποθετήστε τη σππή (C) της πρόσοψης πάνω στον άξονα (D) της συσκευής όπως φαίνεται στο σχέδιο, και στη συνέχεια πιέστε την αριστερή πλευρά προς τα μέσα.

**Παράδειγμα τοποθέτησης (5)**  
 Εγκατάσταση στο ταμπλό  
 Σημείωση  
 Κατά την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, ανάλογο με το αυτοκίνητο, η γωνία τοποθέτησης μπορεί να μην επιτρέπει στην πρόσοψη να ανοίγει εύκολα. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε την ασήμενη βίδα (E) που φαίνεται πιο κάτω.  
 Όταν τη βιδώνετε ξανά, πρώτα ασφαλίστε το μοχλό (F). Η τοποθέτηση της βίδας χωρίς να κάνετε αυτό μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο της συσκευής.

**Προειδοποίηση κατά την εγκατάσταση σε αυτοκίνητο χωρίς θέση ACC (Βοηθητική) στο διακόπτη ανάφλεξης**  
 Πιέστε **OFF** στη συσκευή για δύο δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε την εμφάνιση του ρολογιού μετά το σβήσιμο του κινητήρα.  
 Όταν πιέξετε **OFF** στιγμιαία, δεν απενεργοποιείται η εμφάνιση του ρολογιού με αποτέλεσμα να αδειάζει η μπαταρία.

**Πλήκτρο RESET**  
 Όταν ολοκληρωθούν η εγκατάσταση και οι συνδέσεις, θυμηθείτε να πιέσετε το πλήκτρο RESET με ένα στυλό.

**Κнопка RESET**  
 По окончании установки и всех подсоединений не забудьте нажать кончиком шариковой ручки или иным аналогичным предметом кнопку RESET.

**Μετρα προσορτοις κοβιρις**  
 • Место для установки магнитолы выбирайте тщательно, чтобы она не мешала нормальному управлению автомобилем.  
 • Не устанавливайте магнитолу там, где она будет подвержена воздействию пыли, грязи, чрезмерной вибрации или высоких температур, например в местах, попадающих под прямые солнечные лучи или находящихся вблизи вентиляционных решеток обогревателей.  
 • В целях обеспечения надежной и безопасной установки используйте лишь входящие в комплект монтажные детали.

**Δοπυσιμύ υγολ τοποθέτησης**  
 Установите магнитолу под углом не более 60°.

**Πορyδοκ снятия и установки передней панели (4)**  
**4-A Снятие панели**  
 Прежде чем снимать переднюю панель, обязательно оплните магнитолу, нажав клавишу **OFF**. Затем нажмите **OPEN**, сдвиньте переднюю панель вправо и, потянув за левую часть панели, снимите ее.  
**4-B Установка панели**  
 Сначала совместите отверстие (C) на передней панели со штырьком (D) на магнитолу, как это показано на иллюстрации, а затем вдвиньте в левую часть панели.

**Пример установки (5)**  
 Установка магнитолы в приборной доске  
 Примечание  
 При установке данного аппарата (в зависимости от типа автомобиля) угол установки может создать трудности для снятия передней панели. В таком случае вывинтите белый винт (E), изображенный на рисунке внизу.  
 Когда будет ввинчивать его обратно, сначала зафиксируйте в закрытом положении рычажок (F); если Вы этого не сделаете, при вкручивании винта может произойти поломка аппарата.

**Προδοστερηение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, в замке зажигания которого нет отдельного положения (ACC) для отключения подсоединенной аппаратуры**  
 После выключения двигателя не забывайте нажать на две секунды кнопку **OFF**, чтобы отключить циферблат часов.  
 При кратком нажатии **OFF** циферблат не отключается, что ведет к разрядке аккумуляторной батареи.

**Кнопка RESET**  
 По окончании установки и всех подсоединений не забудьте нажать кончиком шариковой ручки или иным аналогичным предметом кнопку RESET.

**Κnopka RESET**  
 По окончании установки и всех подсоединений не забудьте нажать кончиком шариковой ручки или иным аналогичным предметом кнопку RESET.

**Power connection diagram**  
 Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting cord.  
 After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

**Diagrama de conexión de alimentación**  
 El conector de alimentación auxiliar puede variar en función del automóvil. Compruebe el diagrama del conector de alimentación auxiliar del automóvil para asegurarse de que las conexiones coinciden correctamente. Existen tres tipos básicos, ilustrados a continuación. Es posible que sea necesario cambiar las posiciones de los cables rojo y amarillo del cable de conexión de alimentación del sistema estereo del automóvil.  
 Después de hacer coincidir correctamente las conexiones y los cables de alimentación conmutada, conecte la unidad al suministro de alimentación del automóvil. Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente a la conexión de la unidad que no aparece en este manual, consulte con el concesionario automovilístico.

**Strömanslutningsschema**  
 Kontakten för anslutning av tillbehör varierar från bil till bil. Kontrollera hur bilens anslutningskontakt är konstruerad så att du ansluter på rätt sätt. Det finns tre grundläggande typer (seas nedan). Du kan eventuellt behöva växla plats mellan de röda och gula ledningarna i bilsteroen strömkanabel. Passa ihop ledningarna korrekt och anslut sedan enheten till bilens strömanslutning. Om du får problem eller har frågor som inte besvaras i den här bruksanvisningen kan du kontakta bilaterofsäljaren.

**Σχημα подключения ПИТАНИЯ**  
 В разных автомобилях могут использоваться разные разъемы вспомогательного питания. Для того чтобы убедиться в правильности подсоединения, обязательно сверьтесь со схемой подключения вспомогательного питания Вашего автомобиля. Есть три основных типа (как показано на рисунке ниже). Возможно, при подключении Вам придется поменять местами красный и желтый провода соединительного кабеля питания стереосистемы.  
 После проверки правильности соединений и кабелей питания подсоедините магнитолу к автомобильному контуру электропитания. Если у Вас возникли какие-либо вопросы или проблемы, связанные с подключением магнитолы, которые не рассматриваются в настоящем руководстве, обратитесь за советом к дилеру автомобильной фирмы.

